

OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS
General Certificate of Secondary Education

FRENCH

Listening (Higher Tier)

SPECIMEN PAPER

TAPESCRIPT

1925

This tapescript consists of 12 printed pages.

SECTION 2 TAPESCRIPT

Exercice 1 [Pace of delivery a little faster and more natural than on Section 1. Authentic hesitation and rephrasing to be included, but clarity essential. Very brief pause between each (4 secs).]

F1 (Presenter): Introductions.

Exemple. Mlle. Leblanc.

F2 (Mlle. Leblanc): *Eh bien tous les matins, je dois faire les lits et ranger les chambres des clients. Quelque fois je travaille à la réception.*

F1: *Continuez. * Numéro un. M. Camus.*

M1 (M. Camus): *Eh bien mon travail...euh...je sers les clients sur la terrasse et euh...je prends leurs commandes – une bière, une limonade etc. – et je sers aussi des snacks.*

F1: *Numéro deux. Mme. Moreau.*

F3 (Mme. Moreau): *Moi, je donne des cours d'histoire-géo au lycée. Je dois aussi corriger des copies etc. J'ai des élèves de onze à dix-huit ans.*

F1: *Numéro trois. M. Boileau.*

M2 (M. Boileau): *Moi, j'ai les mains sales toute la journée parce que je mets les mains dans les moteurs. Je fais tout ce qui concerne les automobiles.*

F1: *Numéro quatre. Mme. Petit.*

F3 (Mme. Petit): *Je me lève très tôt le matin pour donner à manger aux vaches. Je ramasse aussi les oeufs. On cultive aussi des pommes de terre et on doit les transporter au marché.*

F1: *Numéro cinq. M. Bernard.*

M3 (M. Bernard): *Moi je suis parfois au bureau de change – j'encaisse les chèques aussi et je donne des conseils financiers aux clients.*

N.B. Consider repeating each one or repeating the whole exercise.

Exercice 2 – Questions 6 à 9. [In style of message left on answering machine].

F1: Introductions.

M1: *Bonsoir. Je téléphone pour faire une réservation à votre hôtel.*

Je voudrais réserver une chambre. Une chambre pour deux personnes, avec douche si c'est possible.

[6 second pause]

Nous allons arriver le 15 juin et on voudrait rester deux nuits. Nous ne prendrons pas le dîner – on prendra le petit déjeuner seulement.

[6 second pause]

Finalement, mon nom. Je m'appelle Lanvin. Ça s'écrit L-A-N-V-I-N. Au revoir.

F1: *Écoutez le message encore une fois.*

Exercice 3. Questions 10 à 14. [2 adolescents. Natural style of conversation]

M1: Introductions. *Exemple.*

G1 (Nicole): *Alors Guy. Qu'est-ce qu'on va faire?*

B1 (Guy): *Eh bien, Nicole, je voudrais bien aller au cinéma voir ce nouveau film italien.*

G1: *Mais non! Tu sais bien que nous sommes trop jeunes! Le film est interdit aux moins de 18 ans.*

[4 second pause]

M1: *Continuez. * Question numéro dix.*

G1: *Si on allait voir le match de football?*

B1: *Je voudrais bien, mais ce n'est pas possible. Il fallait réserver d'avance et nous n'avons pas de tickets!*

[4 second pause]

M1: *Question numéro onze.*

B1: *Ce que j'aimerais faire, c'est aller à ce concert pop en ville.*

G1: *Oui, ça serait bien! Mais tu sais combien ça coûte? 250 francs! Pas possible, hein?*

[4 second pause]

M1: *Question numéro douze.*

B1: *Dis! Tu veux aller à la piscine?*

G1: *Ah non, je ne pense pas! Il ne fait pas assez chaud aujourd'hui.*

[4 second pause]

M1: *Question numéro treize.*

G1: *On dit que le musée de l'automobile vaut bien la visite.*

B1: *Le musée? Mais non. C'est pas très intéressant, les musées!*

[4 second pause]

M1: *Question numéro quatorze.*

B1: *Alors la discothèque – tu veux y aller, toi?*

G1: *Ah oui! Je voudrais bien y aller. Mais il y a un problème, hein? C'est que ce n'est pas ouvert aujourd'hui!*

[4 second pause]

M1: *Écoutez encore une fois.*

[As for Ex. 1, consider repeating each question rather than whole text together]

F1: **Exercice 4. Luc parle de ses vacances. Introductions.**

[2 adolescents, one male, one female. Natural conversation style]

G1: *Tiens salut, Luc! Dis, qu'est-ce que tu as fait pendant les grandes vacances, toi?*

B1: *Salut! Eh bien moi, j'ai visité l'Amérique.*

G1: *Tiens! L'Amérique! Et tu y es allé tout seul?*

B1: *Non non. Je suis allé avec un copain.*

G1: *Et vous y avez passé combien de temps – un mois?*

B1: *Euh, non. Deux semaines – une quinzaine, quoi.*

[6 second pause]

G1: *Et ça t'a plu, l'Amérique?*

B1: *Bof! Enfin oui, je suppose. C'est pas mal, l'Amérique, mais il faut avoir beaucoup d'argent pour vivre en Amérique. On y a dépensé beaucoup d'argent. Et puis, on a eu des ennuis à l'aéroport.*

[6 second pause]

G1: *Qu'est-ce qui s'est passé à l'aéroport?*

B1: *Eh bien, à la douane il n'y avait pas de problèmes. Ensuite,, on s'est installé dans la salle d'attente et puis...on a attendu, attendu – il a fallu attendre des heures!*

G1: *Oh là là! Mais à part ça, c'était bien, l'Amérique?*

B1: *Eh bien...c'était pas mal, mais je dois dire que j'ai été un peu déçu...disons que j'ai passé des vacances plus agréables chez moi en France!*

[6 second pause]

F1: *Écoutez la conversation encore une fois.*

SECTION 3 TAPESCRIPT**Exercice 1** [Authentic speed of delivery with natural hesitation and rephrasing]

M1 (Presenter): Introductions. Exemple. Céline.

G1 (Céline): *On a pris d'abord du potage – un potage délicieux. Ensuite il y a eu du poisson, suivi d'un gigot d'agneau avec des légumes frais – superbe! Comme dessert nous avons mangé un vacherin glacé - mmm!*

[5 second pause]

M1: Continuez. *Numéro un. Paul.

B1 (Paul): *Je suis allé d'abord acheter une nouvelle chemise et puis, après ça, j'ai acheté un livre à la librairie. Finalement je suis allé au supermarché où j'ai acheté des provisions.*

[5 second pause]

M1: Numéro deux. Muriel.

G2 (Muriel): *Après le travail, jeudi dernier, je ne me sentais pas bien, donc je me suis couchée tout de suite. Le lendemain ça n'allait toujours pas bien donc je suis restée au lit. Je n'ai rien mangé et je me sentais vraiment faible. Après trois jours je me suis remise.*

[5 second pause]

M1: Numéro trois. Serge.

B2 (Serge): *Je sais bien que j'avais ma montre avec moi ce matin au travail, mais je sais plus où elle est. Et c'est vraiment embêtant, hein, parce que c'était un cadeau d'anniversaire que mon père m'a offert il y a dix ans.*

[5 second pause]

M1: Numéro quatre. Laure.

F1 (Laure): *J'avais écrit je ne sais pas combien de lettres sans réussir et puis, ce matin, je reçois une lettre de l'usine où on m'a interviewée la semaine dernière et – chouette! – je vais commencer lundi!*

[5 second pause]

M1: Numéro cinq. Julien.

M2 (Julien): *Il faut dire que je l'ai trouvé difficile – et je ne pense pas avoir réussi. «Ça a duré quatre heures. Les premières questions n'étaient pas mal mais la dernière composition – alors là! – c'était dur, hein!*

[5 second pause]

M1: Numéro six. Anne.

F2 (Anne): Oh là là! Quelle horreur! J'arrive à la gare à temps...j'avais déjà réservé une place donc...pas besoin de faire la queue au guichet...mais ce qui est stupide, c'est que je suis descendue au mauvais quai! Donc me voilà qui attend à la voie numéro quatre et je le vois partir du numéro deux! Que je suis bête!

M1: Écoutez les personnes encore une fois.

[Repeat from *]

Exercice 2 [To be recorded at a steady pace]

M2 (Presenter): Introductions.

F1 (Reporter):

Les vacances de rêve en Grèce, dans l'hôtel Excelsior sur la baie de Corinthe, ont tourné à la catastrophe la semaine dernière pour cent quarante-six touristes français et une cinquantaine de touristes anglais à cause d'un tremblement de terre.

[Pause]

Le tremblement a frappé la région dans la nuit de mercredi à jeudi, à 2 heures, heure française. Les autorités grecques ont annoncé quinze morts et plus de cinquante blessés graves. En plus, il reste encore vingt personnes à trouver.

[Pause]

L'hôtel, construit au bord de la plage entre mer et montagne, s'est effondré au moment du tremblement de terre. Mais un petit garçon français, Jean-Pierre Duroc, âgé de 8 ans, a été sauvé vendredi soir après avoir passé 44 heures sous les ruines de l'hôtel. Jean-Pierre était en bonne santé, mais il a été transféré, extrêmement fatigué, à un hôpital où il a dû passer un jour avant de rentrer chez lui.

[Repeat report]

Exercice 3

M1 (Presenter): Introductions.

Première Partie: Mme. Ballard.

[Old lady speaking fairly slowly and deliberately but very clearly]

M1: Instructions.

M2 (Intervieweur): *Bonjour tout le monde et bonjour à nos deux invités cet après-midi, Mme. Ballard et M. Leclerc, qui vont parler de leur enfance.*

F2 (Mme. Ballard) / M1 (M. Leclerc): *Bonjour!*

M2: *D'abord, Mme. Ballard, voulez-vous me parler un peu de votre passé - de votre enfance peut-être?*

F2: *Eh bien nous étions sept enfants – six fils et une fille, moi – et...euh...j'ai eu une enfance à la fois difficile et heureuse. Difficile parce que mes parents n'avaient pas beaucoup d'argent, mais en même temps c'était une enfance heureuse parce que mes parents nous aimaient et eux aussi, ils s'aimaient. Ils ne se sont pas séparés...et ils ne se sont jamais disputés non plus.*

[Pause]

M2: *Et dites-moi, Mme. Ballard. Que pensez-vous des jeunes d'aujourd'hui?*

F2: *Les jeunes d'aujourd'hui, eux aussi, ils ont la vie difficile parce que...en quelque sorte...euh...ils ont trop. Ce que je veux dire, c'est que...ils sont riches. Ils ont des...des vélos, des téléviseurs, des ordinateurs, des choses comme ça, n'est-ce pas? Donc leur problème, à mon avis, c'est qu'ils attendent trop de la vie.*

M2: *Donc vous n'aimez pas les jeunes d'aujourd'hui?*

F2: *Mais si! Je n'ai pas dit ça! J'ai dit simplement que je pense que leur situation est difficile.*

M1: *Écoutez cette partie de l'interview encore une fois.*

M1: **Deuxième partie, M. Leclerc.** Instructions.

M2: *Merci beaucoup, Mme. Ballard. Et vous maintenant, M. Leclerc. Comment votre vie s'est-elle passée?*

M3: (M. Leclerc): *Eh bien je dirais que...comme pour tout le monde, je pense, il y a eu du bon et du mauvais dans ma vie. Ce qui a été bon...eh ben...c'est que j'ai vu le monde, j'ai aimé, je suis le père de deux enfants magnifiques.*

M2: *Et le mauvais?*

M3: *Oui alors - premièrement, la guerre. La guerre, c'était quelque chose de...abominable. Passons. Et deuxièmement, j'ai connu aussi le chômage – j'ai été chômeur pendant trois ans et ça, je n'ai pas aimé.*

[Pause]

M2: *Et que pensez-vous des jeunes d'aujourd'hui?*

M3: *Je dirais qu'en général, ils sont plus...euh...paresseux que nous quand on était jeune. Pas tous, hein, mais il y en a qui sont paresseux et qui ne travaillent pas beaucoup. Mais les jeunes d'aujourd'hui, eux aussi, ils ont maintenant le même problème que j'ai eu moi-même – un manque de travail, un monde où il y a de moins en moins d'emplois et la cause principale, à mon avis, c'est l'informatique. La technologie moderne a volé énormément d'emplois, vous voyez.*

M2: *Et, à votre avis M. Leclerc, comment sera l'avenir?*

M3: *Eh bien à mon avis, le chômage va continuer, malheureusement, et la situation va devenir de plus en plus grave dans l'avenir.*

M2: *Merci bien, M. Leclerc.*

M1: *Écoutez cette partie de l'interview encore une fois.*

Exercise 4

E.S. (Presenter): Introductions.

F2 (Interviewer): *Commandant Chemel. Bonjour et bienvenue.*

M1 (Captain Chemel): *Bonjour.*

F2: *Dites-moi, monsieur. Etes-vous heureux de piloter Concorde?*

M1: *Je suis amoureux de Concorde! J'adore le piloter! C'est un avion splendide et élégant! Il ressemble à un grand oiseau blanc. Et quelle puissance!*

F2: *Au départ de Paris, vous étiez dans la salle de préparation des vols à l'aéroport deux heures avant le départ, n'est-ce pas?*

M1: *Oui, c'est exact.*

[Pause]

F2: *Alors pourquoi arrivez-vous si longtemps à l'avance?*

M1: *Écoutez. Il y a tant de choses à préparer avant de décoller. Cela demande bien deux heures. La première chose que je fais, c'est de découvrir le temps qu'il fait à New York. Après ça il y a d'autres choses à noter. Par exemple, je note aussi le nombre de passagers et le poids du chargement.*

[Pause]

F2: *Et ensuite?*

M1: *Alors j'entre avec le copilote et le mécanicien une heure avant le départ. Nous continuons ensemble à préparer les instruments et à rentrer les résultats de nos calculs dans les ordinateurs de l'avion.*

F2: *Et puis c'est le départ.*

M1: *C'est ça, oui. Finalement c'est le départ.*

ES: Now listen to Captain Chemel for the second time.